



Hamburger Russischlehrer-Verband e.V.

11. Russischer Schuljahresabschluss

«ПОСЛЕДНИЙ ЗВОНК»

am Dienstag, den 11. Juli 2017

11.00 Uhr

(Vorprogramm ab 10.00 Uhr)

im Ernst Deutsch Theater

(Abendveranstaltung am 11.07.17 um 19:30 Uhr)



Liebe Lehrerinnen und Lehrer,
liebe Schülerinnen und Schüler,

der **11. Russische Schuljahresabschluss** steht ganz **im Zeichen des 60-jährigen Jubiläums der Städtepartnerschaft Hamburg – St. Petersburg**. Die Stadt St. Petersburg, 1703 von Peter dem Großen als „Fenster nach Europa“ an der Newa gegründet, ist mit ca. fünf Millionen Einwohnern die zweitgrößte Stadt Russlands und seit 1957 offizielle Partnerstadt der Freien und Hansestadt Hamburg.

Die schulische Veranstaltung richtet sich an **Schülerinnen und Schüler aller Klassenstufen** aus Hamburg und Umgebung. Das Rahmenprogramm der Veranstaltung widmet sich dem Motto, das in der deutschen Übersetzung „**Das Fenster in die Welt/zum Frieden – das sind wir**“ lautet. Offenheit und Toleranz jedes Einzelnen schaffen die Perspektive für eine friedliche Welt im Ganzen.

Auch in diesem Jahr gibt es eine zusätzliche Abendveranstaltung um 19:30 Uhr.

Auf der Bühne wird das **Tanztheaterstück „St. Petersburg – Fenster nach Europa“** der **Tanzbrücke Hamburg e.V.** in einer aktualisierten Version präsentiert. Eine aufregende Reise mit Tanz und Theater durch die wechselvolle Geschichte der russischen Metropole St. Petersburg. Mehr als 50 Tänzerinnen und Tänzer präsentieren die Faszination der Hamburger Partnerstadt. Als Besucher werden Sie zu einem Ball der Zaren entführt, erleben die berühmten „Weißen Nächte“ an der Newa, spüren den Geist der Oktoberrevolution oder gehen zusammen mit den Verliebten über die zahllosen Brücken dieser traumhaften Stadt. Das inklusive **Theaterensemble „Der kleine Prinz“ vom Sacha-Theater Jakutsk** unterstützt das Rahmen- und Bühnenprogramm.

Da die Nachfrage in den vergangenen Jahren die Anzahl der Plätze überschritten hat, ist für die schulische Veranstaltung eine frühzeitige Reservierung für Gruppen im Ernst Deutsch Theater ratsam. **Karten können unter 040 - 22 70 14 20 oder tickets@ernst-deutsch-theater.de verbindlich reserviert werden. Schülerinnen und Schüler zahlen 5 € inkl. HVV und Garderobe. Begleitende Lehrkräfte haben freien Eintritt.** Für die Abendveranstaltung gelten andere Preise, es gibt aber auch Gruppenermäßigungen. **Lassen Sie sich dieses Ereignis nicht entgehen.**


Mathias Burghardt

Gefördert durch:



Stiftung
Deutsch-Russischer
Jugendaustausch

Eine Initiative des Bundesministeriums für Familie,
Senioren, Frauen und Jugend, der Familien und
Hosamität Hamburg, der Robert Bosch Stiftung und
des Dst-Ausschusses der Deutschen Wirtschaft



Hamburger Russischlehrer-Verband e.V.



11. Russischer Schuljahresabschluss
«Последний звонок»
MITMACHAKTION FÜR
SCHÜLERINNEN UND SCHÜLER



(Übersetzung: Das Fenster in die Welt – das sind wir!)

Liebe Schülerinnen und Schüler,
liebe Lehrkräfte,

der **11. Russische Schuljahresabschluss** am **11. Juli 2017** im **Ernst Deutsch Theater** findet im Rahmen des 60jährigen Jubiläums der Städtepartnerschaft zwischen Hamburg und St. Petersburg statt. „St. Petersburg – das Fenster nach Europa“ lautet der Titel des Bühnenprogramms. Im Rahmen der Mitmachaktion „**Das Fenster in die Welt – das sind wir**“ sollen Schülerinnen und Schüler die Möglichkeit erhalten, ihren ganz persönlichen Blick auf die Welt zu präsentieren. Der Fokus kann dabei auf Europa, auf Hamburg oder St. Petersburg, auf die deutsch-russischen Beziehungen oder auf die aktuellen Herausforderungen des 21. Jahrhunderts gerichtet werden.

Es können **Plakate, Bilder, Zeichnungen, Collagen, Fotomontagen, Texte oder Gedichte** als Einzel- oder Gruppenarbeit eingereicht werden. **Der Kreativität sind keine Grenzen gesetzt**, wichtig ist lediglich **eine erkennbar eigene Leistung**. Die Texte können in verschiedenen Sprachen geschrieben werden. Die Plakate werden am 11. Juli im Ernst Deutsch Theater ausgestellt.

Alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer erhalten eine Urkunde und ein kleines Präsent. Beiträge müssen bis **Freitag, den 23. Juni 2017** auf dem beigefügten Vordruck **angekündigt** werden. Die Fertigstellung der Beiträge muss dann bis **Freitag, den 30. Juni 2017** erfolgen. Ich freue mich auf zahlreiche interessante Einsendungen.

Mit freundlichen Grüßen

Gefördert durch:



Stiftung
Deutsch-Russischer
Jugendaustausch

Eine Initiative des Bundesministeriums für Familie,
Senioren, Frauen und Jugend, der Familien und
Hansinstituts Hamburg, der Robert Bosch Stiftung und
des Ost-Ausschusses der Deutschen Wirtschaft



Hamburger Russischlehrer-Verband e.V.



11. Russischer Schuljahresabschluss

«Последний звонок»

MITMACHAKTION FÜR
SCHÜLERINNEN UND SCHÜLER



(Übersetzung: Das Fenster in die Welt – das sind wir!)

EINSENDESCHLUSS

für die Ankündigung eines Wettbewerbsbeitrages:

Freitag, der 23. Juni 2017

Mail: mathiasburghardt@t-online.de

Ich/wir nehme(n) mit folgendem Beitrag an der Aktion teil:

Schule:	
Klasse, Lerngruppe:	
Ansprechpartner ggf. Lehrkraft	Name: _____ E-Mail: _____ Telefon: _____
Art des Beitrages, Anzahl der Plakate, Größe	
Anzahl Mitwirkende, ggf. Name(n):	

Fertigstellung der Beiträge bis 30. Juni 2017

Gefördert durch:



Stiftung
Deutsch-Russischer
Jugendaustausch

Eine Initiative des Bundesministeriums für Familie,
Senioren, Frauen und Jugend, der Familien und
Hanssift Hamburg, der Robert Bosch Stiftung und
des Ost-Ausschusses der Deutschen Wirtschaft